

ON DÉVOILE LES RÉSULTATS! THE RESULTS ARE IN!



MEILLEUR(ES) PROFESSIONNEL(LES) BEST PROFESSIONALS

Héros ou activiste local Local hero or activist

Pompiers d'Aylmer
Jean-Paul Perreault
Richard Bégin

Courtier immobilier Real estate broker PRÉSENTÉ PAR PROMOTION SIOUI

Marty Waite, Équipe Marty Waite
Jany Pépin, Remax
Claire Gauthier, Royal LePage

Dentiste Dentist

Clinique Dentaire Dr. Ronald Morin
Clinique Dentaire Dr. André Richer
Centre Dentaire Champlain,
Dr. Dany Dubreuil et Dr. Annick Levesque

Clinique vétérinaire Vet clinic

Clinique Vétérinaire d'Aylmer
Clinique Vétérinaire Eardley
Clinique Vétérinaire du Plateau

Cassier(ière) de banque amical(e)

Friendliest bank teller
Suzanne Bélanger, Banque National
France - Banque TD (rue Front)
Christelle, Banque TD

Enseignant(e) Teacher

PRÉSENTÉ PAR COPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS
Andrée-Anne Malette, École du Village
Patricia Rioux, École Internationale du Village
Madame Joël, École Eardley

Chauffeur d'autobus STO STO bus driver

Éric Bringué
D. Renaud
Dominique Gallego

Ecole de conduite Driving School

École de conduite R. Sarault
École de conduite Lauzon
École de conduite Pontiac

Bannière immobilière Real estate banner PRÉSENTÉ PAR BANQUE NATIONALE

RE/MAX Direct Inc.
Équipe Marty Waite
Royal LePage Vallée de l'Outaouais

Mécanique générale General mechanic

Garage Hugo Caumartin
Garage Éric Thérien
Garage Grande-Rivière

Entreprise de construction ou contracteur

Construction company or contractor
Bena Construction
Construction Gerik
Industries CAMA

Politicien Politician

PRÉSENTÉ PAR HOME HARDWARE AYLME
Greg Fergus, Libéral
Richard Bégin, district de Deschênes
Mike Duggan, district de Lucerne

MEILLEURS RESTAURANTS BEST RESTAURANTS

Poulet Chicken

PRÉSENTÉ PAR ANTONYME
Rôtisserie St-Hubert
Benny & Co.
La Patata Glacée

Bifteck Steak

Casa Grecque
Au Vieux Duluth
La Maison Conroy

Hamburger Hamburger

Patates Lou-Lou
Pub British
L'Aubergiste Resto Bistro

Café et thé Coffee & Tea

Café British
Café Mulligan
Tim Hortons

Cuisine internationale

International Cuisine
Chez Gaston
Restaurant Péruvien Amazonas
Le Choix
Bistro Mexicana

Déjeuner Breakfast

Le Matinal
Restaurant Alpina
Tutti Frutti

Pizza Pizza

Restaurant Alpina
Gabriel's Pizza
Pizzeria Suprême

Dîner Lunch

Café British
Café Mulligan
L'Aubergiste Resto Bistro

Endroit où prendre un verre entre amis

Place to have a drink with friends
PRÉSENTÉ PAR GESTION MÉTROPOLIS
Bistro L'Autre Oeil
Pub British
L'Aubergiste Resto Bistro

Lieu pour un rendez-vous galant

Place to bring a date
L'Aubergiste Resto Bistro
Pub British
Antonyme

Terrasse Patio

Pub British
Bistro Mexicana
Bistro L'Autre Oeil

Prêt-à-emporter Take-out

Aylmer BBQ
Rôtisserie St-Hubert
Patates Lou-Lou
Miyoko Sushi
Shawarma Santé

Poutine Poutine

PRÉSENTÉ PAR ROUGE VAPE
Patates Lou-Lou
L'Aubergiste Resto Bistro
Snack Shack
Pub British

Carte des vins Wine list

L'Aubergiste Resto Bistro
Antonyme
La Maison Conroy

Convivial pour la famille Family-friendly

Restaurant Dinty's
Rôtisserie St-Hubert
Aylmer BBQ
Casa Grecque

Endroit pour manger sur le pouce

Place to eat on a dime
Shawarma Santé
Patates Lou-Lou
Aylmer BBQ

MEILLEURS SOINS PERSONNELS BEST PERSONAL CARE

Endroit pour la détente Place to relax

Brisa MedicSpa
Centre Mieux Vivre
Marina d'Aylmer

Endroit pour l'achat de cosmétique

Place to buy cosmetics
Pharmaprix
Jean Coufu (Galeries d'Aylmer)
Uniprix

Salon de beauté ou de coiffure

Beauty or hair salon
Studio Contraste
Brisa MedicSpa
Karma Studio de Coiffure

Pharmacie Pharmacy

Jean Coufu (Galeries d'Aylmer)
Pharmaprix
Brunet Plus

Soins naturels ou soins complémentaires

Natural health or alternative care
Sol Épicerie Santé
Centre Mieux Vivre
Centre de Santé et Beauté d'Aylmer

Gym ou studio d'entraînement

Gym or fitness studio
Studio Motion
Nautilus Plus Aylmer
Florida Fitness

MEILLEURES ACTIVITÉS BEST THINGS TO DO

Exposition d'art Art exhibition

Centre d'exposition l'Imagier
Espace 33
Musée Symmes

Évènement annuel Annual Event

Défilé du Père Noël
Outaouais en Fête
Festival de la Principale

Activité pour les jeunes Activity for Kids

Zigazoom
L'As des jeux
Unigym Gatineau

Camps Camps

Garderie Ponpon programme d'été
Unigym Gatineau
Art Salamandre & Nature Outaouais
École de voile de l'Outaouais

Endroit pour se payer une traite

Place to buy a treat
Béatrice et Chocolats
Cassis Gelato
Dairy Queen

Club de Golf Golf club

Club de Golf Gatineau
Club de Golf Champlain
Club de Golf Rivermead

MEILLEURS MAGASINS BEST STORES

Serre ou paysagiste Nursery or landscaper

Serre Nesbitts Greenhouse
Bio Horticulture Méristème
Ajara / Alain Lauzon Paysagiste

Concessionnaire d'automobiles, neuves ou d'occasion

Car dealer, new or used
Aylmer Kia
Obsession Automobile
Garage Legros

Endroit où acheter de la bière

Place to buy beer
PRÉSENTÉ PAR MIKE DUGGAN
Dépanneur Rapido
Marché Gravelle
Dépanneur Lavigne

Endroit où acheter un cadeau

Place to buy a gift
Béatrice et Chocolats
Au Jardin de Sylvie
Home Hardware

Boulangerie et pâtisserie Baked goods

Boulangerie Aux deux frères
La Vieille Alliance
Gâteau Néo

Épicerie ou produits du marché frais

Grocery store or fresh produce
Marché Laflamme
Provigo
Metro Kelly

Fleuriste Florist

Au Jardin de Sylvie
Fleuriste Glenwood
Fleuriste Aylmer

MEILLEURS DIVERS BEST MISCELLANEOUS

Groupe de musique/musicien local/DJ

Local band/musician/DJ
PRÉSENTÉ PAR TIM HORTONS
Grand Orchestre Grande-Rivière
Gabriel Bouchard
Okies

Résidence pour les aînés

Seniors' Residence
Résidence Le Monastère
Château Symmes

Garderie Daycare

Garderie PonPon
Garderie de la Marina
CPE Aux Petits Lurons

Engagé dans la communauté

Involved in the community
PRÉSENTÉ PAR MIKE DUGGAN
Les Aliments M&M
Centre Alimentaire d'Aylmer
Garderie PonPon

Lieu de travail Place to work

Garderie de la Marina
Café Mulligan
Garderie PonPon

Service à la clientèle (service)

Customer service (service)
PRÉSENTÉ PAR JEAN-FRANÇOIS LEBLANC
Ordinateurs Spark Computers
Gestion immobilière Metropolis inc
Dénéigement Techni-Snow

Service à la clientèle (ventes)

Customer service (sales)
Aliments M&M
Rouge Vape Aylmer
Home Hardware

Nouvelle entreprise (derniers 3 ans)

New business (last 3 years)
PRÉSENTÉ PAR L'APICA
Rouge Vape
Zigazoom
Brisa MedicSpa
Home Hardware

Quartier Neighbourhood

PRÉSENTÉ PAR AJARA
Wychwood
Vieux-Aylmer
La Croisée

Rédacteur de lettres à l'éditeur

"Letters to the editor" writer (Bulletin d'Aylmer)
Ronald Temchuk
Robert Thompsett
Eric Russell